

Sprachliche und formale Analyseaspekte für die Teilaufgabe 2 bei Aufgaben zum Kompetenzbereich „Schreiben mit integriertem Leseverstehen“

In den Aufgabenstellungen zur Teilaufgabe 2 (Textanalyse) bei Aufgaben zum Kompetenzbereich „Schreiben mit integriertem Leseverstehen“ werden künftig die sprachlichen bzw. formalen Analyseaspekte angegeben, die von den Prüflingen bei der Bearbeitung auch zu berücksichtigen sind. Im Folgenden werden die sprachlichen und formalen Analyseaspekte genannt, auf die in Teilaufgabe 2 Bezug genommen werden kann. Diese werden anhand von Gestaltungsmitteln exemplarisch konkretisiert.

Auf erhöhtem Niveau ist die sprachliche bzw. formale Analyse in der Regel Teil der Schreibaufgabe. Sie kann auch auf grundlegendem Niveau erfolgen.

Literarische Texte

Основной принцип анализа	Примеры
Содержание	<ul style="list-style-type: none">– внешний мир героя– внутренний мир героя– способности героя– поведение героя– отношения героя к другим действующим лицам– роль действующих лиц/рассказчика на ход действия– отношение лирического «я» к основной мысли (лирика)
Язык	Изобразительные средства эпики и лирики: <ul style="list-style-type: none">– стиль речи– выбор слов– стилистические средства– композиция

Nicht-literarische Texte

Основной принцип анализа	Примеры
Содержание	<ul style="list-style-type: none">– композиция текста– структура аргументации– виды аргументов– замысел автора– точка зрения автора
Язык	<ul style="list-style-type: none">– стиль речи– выбор слов– стилистические средства



Aufgaben zur Textanalyse könnten dann folgendermaßen aussehen:

Beispielaufgaben zu literarischen Texten

- Проанализируйте, как автор представляет главного героя. Обратите внимание на выбор слов и стилистические средства.
- Проанализируйте, как автор создаёт атмосферу таинственности в отрывке. Обратите внимание на язык текста.

Beispielaufgaben zu nicht-literarischen Texten

- Проанализируйте авторское отношение к окружающей среде. Обратите внимание на содержание и язык текста.
- Проанализируйте, как автор убеждает читателей в своей точке зрения. Обратите внимание на структуру аргументации и на язык текста.

Ergänzende Hinweise

- Die Analyseaspekte sind nicht durchgängig als jeweils klar abgegrenzte Kategorien zu verstehen. Einzelne sprachliche bzw. formale Gestaltungsmittel können in der Textanalyse als Beispiele für unterschiedliche Analyseaspekte genutzt werden. So kann z. B. die Wiederholung eines bestimmten Satzes im Verlauf einer Rede als Element von *выбор слов* und zugleich von *стилистические средства* verstanden werden.
- Einzelne Gestaltungsmittel, z. B. *стилистические средства*, können in Abhängigkeit von der Textgrundlage, der Zielsetzung der Aufgabenstellung und dem Anforderungsniveau auch als Analyseaspekt verwendet werden, z. B. *Обратите внимание на композицию текста и на стилистические средства.* statt *Обратите внимание на композицию текста и на язык текста.*
- Aufgabenstellungen zur Teilaufgabe 2 können zusätzlich auf diskontinuierliche Texte (z. B. Bilder, Karikaturen, Poster, Diagramme, Tabellen, Schaubilder) Bezug nehmen. Für die Analyse sind für diskontinuierliche Text je nach Aufgabenstellung auch die sprachliche Gestaltung (z. B. *текст к фотографии, заголовок, рекламный девиз*) oder Aspekte der visuellen Gestaltung (z. B. *композиция, пропорция, масштаб, символика, перспектива*) sowie zu berücksichtigen.